



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 май 2015 г.
(OR. en)

8091/1/15
REV 1 ADD 1

PV/CONS 18
AGRI 198
PECHЕ 134

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: 3381-во заседание на Съвета на Европейския съюз (СЕЛСКО
СТОПАНСТВО И РИБАРСТВО), проведено в Люксембург на 20 април
2015 г.

ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ¹

Страница

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

ТОЧКИ А (док. 7883/15 PTS A 26)

1. Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 96/53/ЕО от 25 юли 1996 г. относно максимално допустимите размери в националния и международния трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик [второ четене] (ЗА + И)..... 4
2. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно обменните такси за платежни операции, свързани с карти [първо четене] (ЗА + И) 5
3. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейски фондове за дългосрочни инвестиции [първо четене] (ЗА)..... 6
4. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общия режим за внос от някои трети държави (преработен текст) [първо четене] (ЗА) 6
5. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за суспендиране на определени отстъпки, свързани с вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)..... 6
6. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)..... 6
7. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)..... 7
8. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно откриване и предвиждане управлението на определени тарифни квоти на Съюза за висококачествено говеждо месо и за свинско месо, птиче месо, пшеница и смес от пшеница и ръж, и трици и други видове отпадъци (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА) 7

¹ Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

9. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно информацията, придружаваща паричните преводи [първо четене] (ЗА + И) 7
10. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма [първо четене] (ЗА + И)..... 8

ТОЧКИ Б (док. 7882/15 OJ CONS 18 AGRI 183 PESCE 124)

4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за риболовните дейности, свързани с тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета [първо четене]..... 11

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ОТКРИТО ПРИЕМАНЕ

ТОЧКИ А (док. 7884/15 PTS A 27)

17. Директива на Съвета за установяване на методи за изчисление и на изисквания за докладване съгласно Директива 98/70/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на бензиновите и дизеловите горива..... 13
18. Решение на Съвета за отмяна на Решение 77/706/ЕИО на Съвета за определяне на общностната цел за намаляване потреблението на основни източници на енергия в случай на трудности при снабдяването със суров нефт и нефтопродукти и на Решение 79/639/ЕИО на Комисията относно определянето на подробни правила за прилагането на Решение 77/706/ЕИО на Съвета 14

*

* *

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ТОЧКИ А

- 1. Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 96/53/ЕО от 25 юли 1996 г. относно максимално допустимите размери в националния и международния трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик [второ четене] (ЗА + И)**

PE-CONS 2/15 TRANS 16 CODEC 47

+ REV 1 (hr)

Съветът одобри направеното от Европейския парламент изменение на позицията на Съвета. Директивата се счита за приета във вида на така изменената позиция на Съвета на първо четене в съответствие с член 294, параграф 8, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 91 от ДФЕС).

Изявления на Комисията

1. „Европейската комисия вече е предоставила насоки за прилагането на член 4 от Директивата; транспортните операции не засягат значително международната конкуренция, ако трансграничното използване остава ограничено до две държави членки, когато съществуващата инфраструктура и изискванията за пътна безопасност позволяват това. По този начин се постига баланс между, от една страна, правото на държавите членки по силата на принципа на субсидиарност да вземат решения в областта на транспорта съобразно спецификата на условията в тях и, от друга страна, необходимостта такава политика да не нарушава правилата на вътрешния пазар.“
2. „Дерогацията относно максимално допустимата дължина на аеродинамичните кабинни и на аеродинамични елементи в задната част на тежкотоварните превозни средства, както е предвидено от новата директива относно максимално допустимата маса и максимално допустимия размер на тежкотоварните превозни средства (изменение на Директива 96/53/ЕО), налага изменения, засягащи правната рамка за типовото одобрение (а именно Регламент № 661/2009 и Регламент № 1230/2012).

Комисията е процес на преразглеждане на Регламент № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета, с цел да подобри общата безопасност на превозните средства. Съгласно изискванията на член 17 от Регламент № 661/2009 Комисията ще представи през 2015 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета, включващ, по целесъобразност, предложения за изменение на настоящия регламент или съответно друго законодателство на Съюза с оглед включване на нови характеристики за безопасност, по-специално що се отнася до тежкотоварните автомобили. Комисията възнамерява да предложи необходимите изменения след провеждане на консултация със заинтересованите страни и по целесъобразност да предложи извършването на оценка на въздействието най-късно до 2016 г.“

3. „Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с духа и буквата на Регламент (ЕС) № 182/2011 (ОВ L 55 от 28.2.2011 г., стр. 13). До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, което гласи, че Комисията може да приеме проект на акт за изпълнение, когато не бъде дадено становище. Предвид това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибегването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и, следователно, да бъде мотивирано.

Комисията отбелязва постигнатото от Европейския парламент и Съвета споразумение относно прибегването до тази разпоредба, но същевременно изразява своето съжаление, че съответната обосновка не е отразена в някои от съображенията на акта.“

Съвместно изявление на Швеция и Финландия

„В съответствие с Директива 96/53/ЕО държавите членки могат да допускат на своя територия превозни средства или комбинации от превозни средства, надвишаващи теглото и/или размерите на посочените в приложение I към Директивата. Подобни превозни средства или комбинации от превозни средства следва също да имат право да се движат в рамките на трансгранични операции между държави членки. От икономическите цели и от целите на вътрешния пазар следва, че подобна транспортна операция през границата не следва да се забранява между две държави членки, ако и двете я разрешават.

Настоящото положение по отношение на трансграничните операции следва да се гарантира и в бъдеще. Липсата на правна сигурност по този въпрос може да доведе до непропорционални пречки пред вътрешния пазар за превозни средства, движещи се между държави членки.“

2. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно обменните такси за платежни операции, свързани с карти [първо четене] (ЗА + И)

- Приемане на законодателния акт
7418/1/15 REV 1 CODEC 392 EF 56 ECOFIN 219 CONSOM 54
+ REV 1 ADD 1 REV 1
PE-CONS 3/15 EF 14 ECOFIN 38 CONSOM 14 CODEC 76
+ COR 1 (nl)
одобрено от Корепер (II част) на 1.4.2015 г.

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 114, параграф 1 от ДФЕС).

Изявление на Франция

„Загрижена за яснотата на регламента относно многостранните обменни такси, Франция уточнява, че понятието „схеми“ за плащане с карта, използвано във френския текст на регламента, следва да се разбира като отнасящо се до системите за плащане с карта съгласно френския текст на първоначалното предложение за регламент на Комисията, френския текст на Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 година относно платежните услуги във вътрешния пазар и наложената употреба във френския език.“

3. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейски фондове за дългосрочни инвестиции [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 97/14 EF 352 ECOFIN 1190 CODEC 2479

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 114 от ДФЕС).

4. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общия режим за внос от някои трети държави (преработен текст) [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 7/15 COMER 16 CODIF 10 CODEC 129

+ REV 1 (sl)

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

5. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за суспендиране на определени отстъпки, свързани с вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 9/15 CODIF 17 AGRI 55 NT 5 CODEC 173

+ COR 1 (bg)

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

6. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 4/15 CODIF 5 ECO 4 INST 14 MI 36 CODEC 98

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

7. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 5/15 CODIF 7 AGRI 35 NT 2 COMER 13 CODEC 100

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

8. Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно откриване и предвиждане управлението на определени тарифни квоти на Съюза за висококачествено говеждо месо и за свинско месо, птиче месо, пшеница и смес от пшеница и ръж, и трици и други видове отпадъци (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 6/15 CODIF 8 AGRI 36 AGRIORG 5 CODEC 101

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 207, параграф 2 от ДФЕС).

9. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно информацията, придружаваща паричните преводи [първо четене] (ЗА + И)

– Приемане

а) на позицията на Съвета на първо четене

б) на изложението на мотивите на Съвета

7767/15 CODEC 462 EF 64 ECOFIN 234 DROIPEN 29 CRIMORG 31

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1 (hr)

5932/15 EF 25 ECOFIN 69 DROIPEN 13 CRIMORG 15 CODEC 141

+ COR 1 (nl)

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ REV 1 (hu)

одобрено от Корепер (II част) на 16.4.2015 г.

Съветът одобри позицията си на първо четене в съответствие с член 294, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 114 от ДФЕС).

Изявление на Чешката република

„Макар и да приветства компромиса по предложението за директива и регламент против изпирането на пари, Чешката република все пак изразява съжаление, че тези актове въвеждат допълнителни правила, които не отговарят непременно на духа на съответната препоръка (№ 11) на Специалната група за финансови действия. В тази препоръка се определя единствено минимална граница за съхранение на всички необходими документи за преследване на престъпна дейност. Член 39 от предложението за директива против изпирането на пари (и подобно член 16 от предложението за регламент против изпирането на пари) обаче неутрализират смисъла и целта на мерките против изпирането на пари и финансирането на тероризма, като определят максимален срок за съхраняване на документацията (10 години). Това ограничение за съхраняване на документацията е в противоречие с нуждите на наказателното преследване.

Документацията за сделките може да бъде важна за наказателното разследване на тежки престъпления, за които давностният срок е определен на 20 години в Чешката република или давността е напълно изключена за терористични престъпления, включително финансиране на тероризма. Разследването на тези престъпления следователно би било възпрепятствано в много случаи поради неразполагането с доказателства.

Чешката република смята, че за да се изпълнят смисълът и целта на тези актове, следва да се определя единствено минимална граница за съхранение на документацията. Определянето на максимален срок за съхранение на документацията следва да остане за разглеждане и решаване от държавите членки, за да се осигури съответствие с давностния срок за престъпления, които те имат на национално равнище, и с нуждите на наказателното преследване.“

10. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма [първо четене] (ЗА + И)

– Приемане

а) на позицията на Съвета на първо четене

б) на изложението на мотивите на Съвета

7768/15 CODEC 463 EF 65 ECOFIN 235 DROIPEN 30 CRIMORG 32

+ ADD 1 REV 1

5933/15 EF 26 ECOFIN 70 DROIPEN 14 CRIMORG 16 CODEC 142

+ COR 1

+ COR 2 (nl)

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ REV 1 (cs)

+ REV 1 COR 1 (cs)

+ REV 2 (hu)

одобрено от Корепер (II част) на 16.4.2015 г.

Съветът одобри позицията си на първо четене в съответствие с член 294, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 114 от ДФЕС).

Изявление на Франция

- „1. Претърпените през януари 2015 г. нападения доказват, че е необходимо да се предприемат решителни действия срещу финансирането на тероризма. Приемането на четвъртата директива относно борбата срещу изпирането на пари и финансирането на тероризма и на регламента относно информацията, придружаваща паричните преводи, които са стратегически текстове за Европейския съюз, е едно от тези действия.
2. За да се повиши ефикасността на новите правила, въведени с този пакет, трябва да мобилизираме допълнителна енергия за:
 - i) ускоряване на процеса на въвеждане на национално равнище на тези правила;
 - ii) предоставяне на подходящи правомощия и ресурси на звената за финансово разузнаване на държавите членки за пълноценно, всеобхватно и ефективно сътрудничество за борбата с тероризма;
 - iii) одобряване и изпълнение чрез конкретни действия на препоръките на Комисията относно финансирането на тероризма, набелязани в наднационалната оценка на риска на ЕС, в която по-специално следва да се оценят рисковете, които създават виртуалните валути;
 - iv) заемане на строга позиция спрямо анонимните електронни пари.
3. По отношение на финансирането на тероризма трябва да се предприемат действия на европейско равнище, включително чрез изменения на съществуващи правни текстове, където е необходимо, например:
 - i) допълнително засилване на правомощията на звената за финансово разузнаване и сътрудничество помежду им, което трябва да бъде ефективно, хармонизирано и с достатъчна степен на сигурност, за да позволи обмен на чувствителна информация за финансирането на тероризма;
 - ii) допълнително координиране между държавите членки на засилени надлежни проверки на международните потоци към високорискови зони за борбата с тероризма;
 - iii) работа по създаването на система на ЕС за проследяване на финансирането на тероризма, за да се използват данните за международни парични преводи (системата SWIFT) в борбата с тероризма, в съответствие със споразумението, постигнато с Европейския парламент за осигуряване на дългосрочно сътрудничество със САЩ;
 - iv) подобряване на ефективността на европейската система за разкриване и замразяване на активи на терористи, което да създава условия за ефективно административно замразяване на подобни активи в целия Европейски съюз;
 - v) регистри на банкови сметки, които биха улеснили работата на звената за финансово разузнаване и сътрудничеството между тях;
 - vi) допълнително затягане на контрола върху анонимните инструменти за плащане, както чрез засилване на изискванията за отчетност за движението на злато, прехвърлянето на товари и други видове физически трансфер на капитали, така и чрез по-строгото регламентиране на електронните пари и виртуалните валути.“

Изявление на Франция

„Франция, загрижена за яснотата на директивата на Европейския парламент и на Съвета за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма, заявява, че концепцията за действителните притежавани права, използвана в член 30 от текста на директивата на френски език, следва да се тълкува като отнасяща се до притежаваните права, в съответствие с подготвителната работа, обхвата на тази разпоредба и обичайната употреба във френския език.“

Изявление на Чешката република

„Макар и да приветства компромиса по предложението за директива и регламент против изпирането на пари, Чешката република все пак изразява съжаление, че тези актове въвеждат допълнителни правила, които не отговарят непременно на духа на съответната препоръка (№ 11) на Специалната група за финансови действия. В тази препоръка се определя единствено минимална граница за съхранение на всички необходими документи за преследване на престъпна дейност. Член 40 от предложението за директива против изпирането на пари (и подобно член 16 от предложението за регламент против изпирането на пари) обаче неутрализират смисъла и целта на мерките против изпирането на пари и финансирането на тероризма, като определят максимален срок за съхраняване на документацията (10 години). Това ограничение за съхраняване на документацията е в противоречие с нуждите на наказателното преследване.

Документацията за сделките може да бъде важна за наказателното разследване на тежки престъпления, за които давностният срок е определен на 20 години в Чешката република или давността е напълно изключена за терористични престъпления, включително финансиране на тероризма. Разследването на тези престъпления следователно би било възпрепятствано в много случаи поради неразполагането с доказателства.

Чешката република смята, че за да се изпълнят смисълът и целта на тези актове, следва да се определя единствено минимална граница за съхранение на документацията. Определянето на максимален срок за съхранение на документацията следва да остане за разглеждане и решаване от държавите членки, за да се осигури съответствие с давностния срок за престъпления, които те имат на национално равнище, и с нуждите на наказателното преследване.“

Изявление на Австрия

„Австрия е силно обезпокоена, че текстът в настоящия му вид не засилва прозрачността във връзка с информацията относно действителните собственици, която е необходима, за да се предотвратят злоупотреби с компаниите на доверително управление за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма. Налице е ясна нужда да се създадат централни и публични регистри на действителните собственици в държавата, на чиито закони се подчинява дадено юридическо лице или компания на доверително управление. Що се отнася до юридическите лица, текстът в настоящия му вид (член 30) постановява местонахождението на регистъра на действителните собственици да бъде в страната, на чиито закони се подчинява юридическото лице. За съжаление същото не важи за компаниите на доверително управление (член 31).

Настоящата формулировка не определя ясно местонахождението на регистрите на доверителните фондове. Нашето виждане е, че за да имат смисъл, регистрите на доверителните фондове трябва да се намират в страната, на чиито закони се подчинява доверителният фонд. Всякакво друго местонахождение не би било от полза за създаването на по-голяма прозрачност, особено като се има предвид, че компаниите на доверително управление не се признават в болшинството държави членки.

Преди всичко настоящата формулировка дава възможност за разширително тълкуване, когато става дума за изпълнението на национално ниво на член 31. Съществува реална опасност държавите членки да тълкуват разпоредбата на член 31 различно, което в крайна сметка ще доведе до това някои държави членки да създадат регистри на действителните собственици за доверителните фондове, а други — не. Освен това настоящата формулировка на член 31 оставя отворена врата за злоупотреби, особено по отношение на използването на доверителните фондове в трансграничен контекст.

И още, в член 31, параграф 4 се предвижда регистрация на действителните собственици на доверителни фондове само когато доверителното управление „поражда данъчни последици“. Нашето виждане е, че тази формулировка е твърде широка и силно уязвима за заобикаляне и отклонение. Например ако дадена държава членка е въвела освобождаване от данъци за някои видове доверителни фондове, това би довело до премахването на задължението за регистриране на действителния собственик на такива доверителни фондове. Подобни очаквани или неочаквани последици могат да подкопаят целта на разпоредбата. Австрия продължава да се отнася силно критично към настоящата формулировка на член 31 и не я подкрепя. Същевременно, за да не застрашава един компромисен текст, който в други отношения е разумен, Австрия е в състояние да приеме политическия компромис. Независимо от това, предвид настоящата формулировка на член 31, Австрия не вижда необходимост в Австрия да бъде въведен регистър на действителните собственици на доверителни фондове.“

ТОЧКИ Б

4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за риболовните дейности, свързани с тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета [първо четене]

Междуинституционално досие: 2014/0285 (COD)

- Общ подход
 - 14028/14 PESCHE 455 CODEC 1967
 - + ADD 1
 - + ADD 2
 - 7259/3/15 PESCHE 96 CODEC 361 REV 3
 - + REV 3 COR 1
 - + REV 3 ADD 1 REV 1
 - 7957/15 PESCHE 129 CODEC 497

Съветът постигна съгласие по общ подход относно предложението за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за риболовните дейности, свързани с тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета, изложен в док. 8176/15. Делегациите на Франция и Испания посочиха, че ще се въздържат от договорения общ подход, като при все това добавиха, че няма да се противопоставят на по-нататъшния напредък по това досие.

Съветът, Комисията, както и делегациите на Финландия и на Полша вписаха изявления в протокола от заседанието на Съвета, изложени в док. 8176/15 ADD 1. Делегациите на Испания и Франция вписаха съвместно изявление в протокола от заседанието на Съвета, изложено в док. 8176/15 ADD 2. Съветът ще продължи да работи с всички делегации в подготовката на мандата за бъдещите преговори с Европейския парламент.

Изявление на Съвета

„Съветът желае да изтъкне, че при одобряването на настоящия подход към многогодишния план за Балтийско море той отчете особеностите на Балтийско море и необходимостта да се реагира с конкретни решения на специфичните проблеми на този регион. По-специално, определените диапазони и методологията, използвана за тази цел, са специфични за Балтийско море.

Посоченият по-горе подход следва да не се тълкува, не предполага и не се разглежда от Съвета като предполагащ по какъвто и да било начин, че Съветът е по-малко загрижен за отстояването на прерогативите, предоставени му с Договора от Лисабон, които Съветът ще продължи да отстоява според достойнствата на всяко отделно предложение. Междувременно Съветът ще обърне специално внимание на предстоящите правни процедури.“

Изявления на Комисията

По членове 4 и 5

„Комисията потвърждава, че при изготвянето на предложенията си за възможностите за риболов ще вземе предвид най-актуалните научни становища, предоставени от ICES, включително последната научна оценка за развитието на биомасата на даден запас.“

По член 14a

„Комисията потвърждава също така намерението си да извърши необходимата подготвителна работа възможно най-бързо и в тясно сътрудничество с всички заинтересовани държави членки да адаптира плана към новото становище на ICES за запасите, обхванати от този план.

Изявление на Полша

„Полша поддържа резерва по новите диапазонни стойности на смъртност при целевия риболов и минималното равнище на биомаса на репродуктивния запас, които се съдържат в предложението за многогодишния план за Балтийско море. Причината е липсата на актуално научно становище на ICES за всички запаси, обхванати от плана, и по-специално треската в източната част. Освен това наскоро публикуваните становища на ICES за други запаси налагат задълбочен методологичен анализ по същество, преди приемането на плана.“

Изявление на Финландия

„Финландия подчертава, че управлението на рибните запаси в Балтийско море трябва да следва научните становища. Също така е важно при вземането на решение да се отчетат надлежно научните становища относно особените характеристики и управлението на големи запаси с прекомерно висока плътност. В Балтийско море това важи особено за запасите от херинга в Ботническо море, но има и по-общо значение.“

Изявление на Кралство Испания и на Франция

относно правното основание на многогодишния план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море

„Испания и Франция отдават изключително голямо значение на защитата на прерогативите на Съвета по отношение на мерките за определяне на възможностите за риболов съгласно член 43, параграф 3 отДФЕС и поради това се въздържаха на този етап по време на преговорите за Балтийско море. Испания и Франция възнамеряват да продължат да участват активно в процеса по време на тристранните разговори.

От друга страна Испания и Франция подчертават, че обикновената законодателна процедура не е подходяща, за да гарантира преразглеждането в разумен срок на диапазона на смъртността от риболов и минималните равнища на биомаса на репродуктивния запас в посоката, изисквана от най-новите научни становища, което би могло да възпрепятства целта за устойчивост на риболова. Бързината, с която Комисията прави предложение в този смисъл, не позволява подобно преразглеждане да бъде прието в разумен срок.

Испания и Франция припомнят, че заключенията на специалната група относно многогодишните планове не са били одобрявани от Съвета. Тези заключения са полезен елемент, но нямат никакъв междуинституционален статут.

Испания и Франция подкрепят бързото протичане на преговорите за одобряване на подходящ план за управление за Балтийско море. Те ще продължат да следят внимателно всички хоризонтални аспекти, които могат да се превърнат в отправна точка за бъдещи планове в други зони.“

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ОТКРИТО ПРИЕМАНЕ

ТОЧКИ А (док. 7884/15 PTS A 27)

17. Директива на Съвета за установяване на методи за изчисление и на изисквания за докладване съгласно Директива 98/70/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на бензиновите и дизеловите горива

5115/15 CLIMA 5 ENV 8 ENER 7 TRANS 10 ENT 7

+ COR 1

+ COR 2

+ COR 3 (bg)

+ COR 4 (lv)

+ COR 5 (de)

Съветът прие горепосочената директива, като делегацията на Нидерландия се въздържа. (правно основание: Договор за функционирането на Европейския съюз).

Изявление на Германия

„Германия е съгласна с преработеното предложение за директива на Съвета за установяване на методи за изчисление и на изисквания за докладване съгласно Директива 98/70/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на бензиновите и дизеловите горива. Причината за това е, че преработеният вариант предлага значителни подобрения в сравнение с първоначалното предложение от 7 октомври 2014 г. При все това Германия потвърждава отново резервите си относно приложимостта на разпоредбата за намалението на емисиите „нагоре по веригата“. Германия настояваше за отказ от обвързващото отчитане на намалението на емисиите "нагоре по веригата", като предлагаше този вариант да се остави на преценката на държавите членки.“

Изявление на Нидерландия

„Нидерландия е обезпокоена от факта, че предложението на Комисията за чл. 7а от Директивата за качеството на горивата не дава отговор на опасенията, изразени и в Парламента на Нидерландия, във връзка с увеличаването на използването на горива с високи емисии на CO₂. Въпреки това Нидерландия отдава голямо значение на намаляването на емисиите на CO₂ при транспортните горива и на намаляването с 6 % на емисиите на CO₂ в Директивата за качеството на горивата. Без настоящото предложение на Европейската комисия за член 7а доставчиците на гориво няма да бъдат в състояние да изчислят дали са постигнали целта за намаление с 6 % през 2020 г. Ето защо Нидерландия ще се въздържа от гласуване.“

- 18. Решение на Съвета за отмяна на Решение 77/706/ЕИО на Съвета за определяне на общностната цел за намаляване потреблението на основни източници на енергия в случай на трудности при снабдяването със суров нефт и нефтопродукти и на Решение 79/639/ЕИО на Комисията относно определянето на подробни правила за прилагането на Решение 77/706/ЕИО на Съвета**

7284/15 ENER 100

+ COR 1

СЪВЕТЪТ прие посоченото по-горе решение. (правно основание: член 122, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз).